

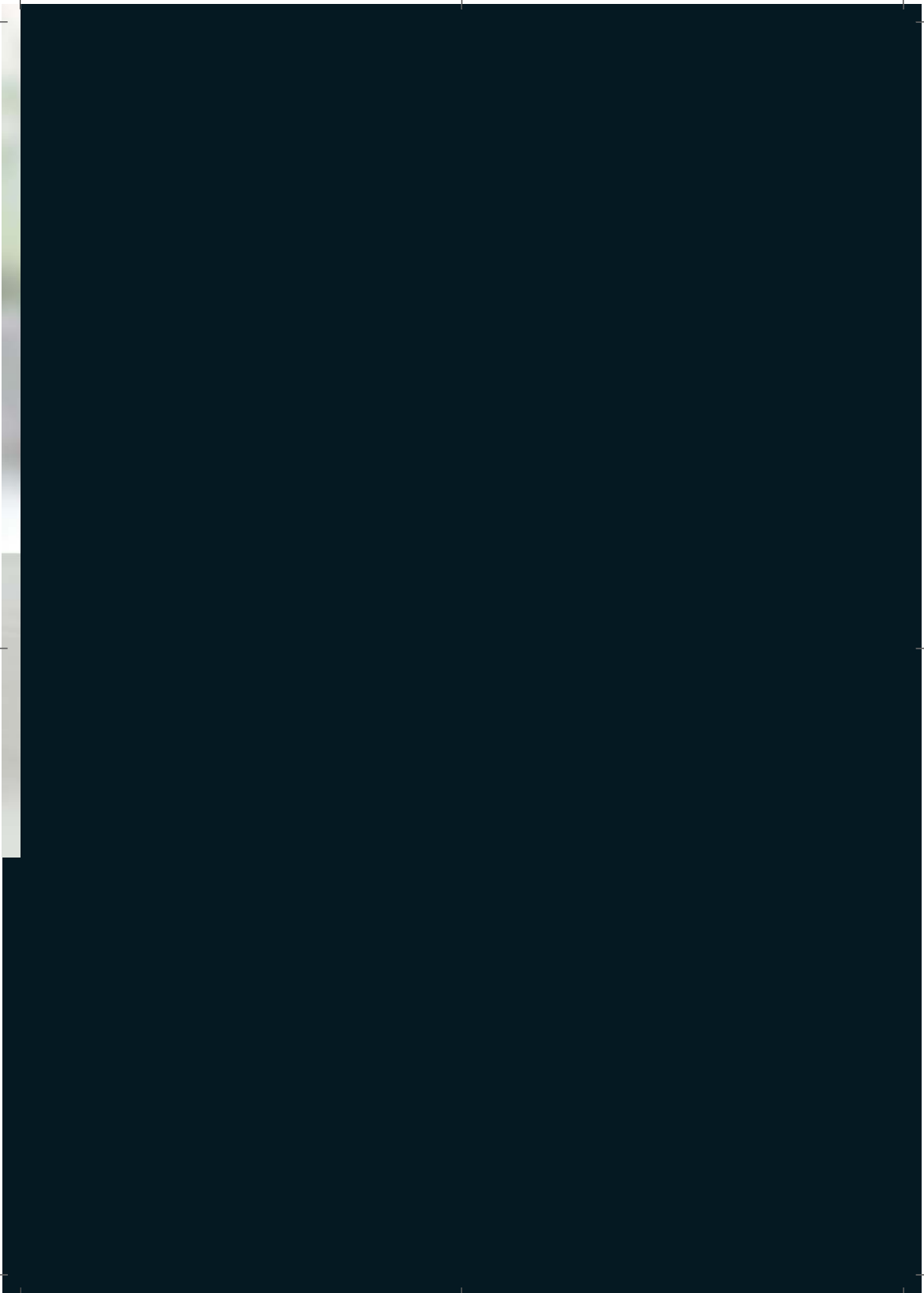
W

Kompernaß GmbH · Burgstrasse 21 · D-44867 Bochum
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH 2210-09/06-V1

bifinett



- Ⓓ **Edelstahl Wasserkocher mit
Thermostat KH 2210**
Bedienungsanleitung
- Ⓕ **Bouilloire en inox avec thermostat
KH 2210**
Mode d'emploi
- Ⓖ **Roestvrijstalen waterkoker met
thermostaat KH 2210**
Gebruiksaanwijzing





bifinett KH 2210

Ⓓ Bedienungsanleitung	4-6
Ⓕ Mode d'emploi	7-9
Ⓝ Gebruiksaanwijzing	10-12

bifinett KH 2210

Edelstahl Wasserkocher mit Thermostat KH 2210

Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch oder für die Verwendung im Freien geeignet.
- Der Wasserkocher ist ausschließlich zum Erhitzen von Wasser geeignet und darf nicht zum Erhitzen anderer Flüssigkeiten benutzt werden.

Gerätebeschreibung

- ① Schütte
- ② Entriegelungsknopf
- ③ Indikationslampe
- ④ Ein-/Aus-Schalter
- ⑤ Füllstandsanzeige
- ⑥ Temperaturregler
- ⑦ Basisstation
- ⑧ Kessel

Technische Daten

Spannung:	230V / 50Hz
Leistung:	2200 Watt
Inhalt:	1,7 Liter

Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie den Wasserkocher nur für seinen vorgesehenen Zweck und in Übereinstimmung mit dieser Gebrauchsanleitung.

⚠ Gefahr eines elektrischen Schlags!

- Stellen Sie sicher, dass die Basisstation mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er mal versehentlich feucht geworden ist.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese erst durch den Kundendienst ersetzen, bevor Sie das Gerät weiter verwenden (siehe „Garantie & Service“).
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Benutzen Sie das Gerät nur dann, wenn die örtliche Netzspannung mit der Nennspannung des Gerätes (230 V bei 50 Hz) übereinstimmt.

⚠ Brandgefahr! / Verletzungsgefahr!

- Erhitzen Sie Wasser immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- Es können heiße Dampfschwaden entweichen, auch ist der Wasserkocher im Betrieb sehr heiß. Tragen Sie daher besser Topf-Handschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.

- Lassen Sie ein Hitze erzeugendes Gerät niemals unbeaufsichtigt!
- Lassen Sie nicht Kinder und gebrechliche Personen damit unbeaufsichtigt hantieren – weil diese mögliche Gefahren vielleicht nicht immer richtig einschätzen können.


So vermeiden Sie Schäden am Gerät

- Nutzen Sie den Kessel **8** nur in der dazugehörigen Basisstation **7**. Verwenden Sie die Basisstation **7** für keine anderen Zwecke.
- Setzen Sie die Basisstation **7** keiner Feuchtigkeit aus und schützen Sie sie vor Spritzern.
- Trennen Sie den Kessel **8** während des Betriebszustandes niemals von der Basisstation **7**. Schalten Sie das Gerät immer zuerst aus.
- Eine unsachgemäße Benutzung oder Handhabung des Gerätes führt zu Störungen am Gerät und Verletzungen des Benutzers.
- Für Schäden, die auf eine unsachgemäße Nutzung oder falsche Bedienung zurückzuführen sind, wird keine Haftung übernommen.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial!
2. Säubern Sie den Kessel **8**, indem Sie Wasser einfüllen und es zum Kochen bringen (Siehe „Wasser aufkochen“). Schütten Sie das Wasser weg und wiederholen Sie den Vorgang.

Bedienen

1. Ziehen Sie das Kabel nur so weit wie nötig heraus. Ziehen Sie es durch die Öffnung in der Basisstation **7** und stecken Sie den Stecker in eine passende Steckdose.
2. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie die gewünschte Menge Wasser ein. Beachten Sie dabei die Füllstandsanzeige **5** des Gerätes. Befüllen Sie den Kessel **8**...
 - mindestens bis zur MIN-Marke, damit der Wasserkocher nicht überhitzt.
 - maximal bis zur MAX-Marke, damit kein kochendes Wasser heraus schwappt.
3. Schließen Sie den Deckel und stellen Sie das Gerät auf die Basisstation **7**. Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn es sich auf der Basisstation befindet.
4. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter **4** auf „“-Position. Das Gerät beginnt seinen Betrieb, die Indikationslampe **3** leuchtet auf.
5. Wenn das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Der Ein/Aus-Schalter **4** springt automatisch auf „O“-Position, die Indikationslampe **3** erlischt.
6. Wenn Sie den Kochvorgang stoppen oder unterbrechen wollen, stellen Sie den Ein/Aus-Schalter **4** einfach auf „O“-Position. Sie können den Kochvorgang fortsetzen, allerdings müssen Sie 20 Sekunden warten, bis sich das Heizelement abgekühlt hat. Danach können Sie das Gerät wieder einschalten.

bifinett KH 2210

Drücken Sie während der Abkühlphase nicht den Ein/Aus-Schalter ④, da dies eine Beschädigung des Gerätes zur Folge haben kann.

7. Mit dem Temperaturregler ⑥ können Sie die gewünschte Wassertemperatur einstellen. Um das Wasser zum Kochen zu bringen, müssen Sie den Temperaturregler auf die Stufe MAX stellen.
8. Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose, um eine versehentliche Inbetriebnahme auszuschließen.

Hinweis: Das Gerät hat eine Sicherheitsvorrichtung. Diese schaltet das Heizelement aus, wenn das Gerät im Leerzustand unbeabsichtigt eingeschaltet wird oder es trocken kocht. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall vollständig abkühlen, bevor Sie erneut Wasser einfüllen.

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser kocht oder sehr heiß ist. Es besteht sonst Verletzungsgefahr.

Reinigen

- ① Bitte beachten Sie hierbei auch die Sicherheitshinweise.

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Basisstation ⑦ reinigen. Lassen Sie den Kessel ⑧ vollständig abkühlen.

- Säubern Sie die Außenseite des Kessels und die Basisstation mit einem weichen, trockenen Tuch. Benutzen Sie keine scheuernden Materialien.
- Entkalken Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen. Benutzen Sie dazu im Fachhandel erhältliche Entkalkungsmittel.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie & Service

Die Garantiebedingungen und die Serviceanschrift entnehmen Sie bitte dem Beiblatt Garantie.

Kompernaß GmbH
Burgstrasse 21
D-44867 Bochum

www.kompernass.com

Bouilloire en inox avec thermostat KH 2210

Destination de l'appareil

- Cet appareil n'est pas adapté pour une utilisation commerciale ou en plein air.
- La bouilloire est exclusivement prévue pour le réchauffement de l'eau et ne doit pas être utilisée pour le réchauffement d'autres liquides.

Description de l'appareil

- 1 Goulotte de déversement
- 2 Bouton de déverrouillage
- 3 Témoin indicateur
- 4 Commutateur MARCHE/ARRÊT
- 5 Indicateur de niveau de remplissage
- 6 Thermostat
- 7 Station de base
- 8 Bouilloire

Caractéristiques

Tension:	230V / 50Hz
Puissance :	2200 watts
Contenance :	1,7 litres

Précautions d'emploi

- Utilisez la bouilloire électrique uniquement pour l'objectif fixé et en accord avec ce mode d'emploi.

⚠ Risque de choc électrique !

- Assurez-vous que le socle comportant les raccordements électriques n'entre jamais en contact avec de l'eau ! Séchez complètement la base avant toute opération, dans le cas où elle aurait été exposée involontairement à de l'eau.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou même humide lorsque l'appareil est utilisé. Disposez le cordon de manière à éviter qu'il ne soit endommagé ou coincé. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur devait être endommagé, veuillez le/la faire remplacer par le service après-vente avant de continuer à utiliser l'appareil (voir „Garantie & Service après-vente“).
- Après utilisation, veuillez retirer la fiche de la prise secteur. Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil, en raison de la présence de courant dans l'appareil si celui-ci reste branché.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque la tension de réseau locale correspond à la tension nominale de l'appareil (230 V avec 50 Hz).

⚠ Risque d'incendie ! / Risque de blessures !

- Réchauffez l'eau uniquement lorsque le couvercle est fermé, sinon le dispositif automatique de coupure de fonctionnera pas. De l'eau bouillante risque alors de déborder de la bouilloire.
- Des vapeurs très chaudes peuvent s'échapper de l'appareil et ce dernier est très chaud lorsqu'il est en fonctionnement. Il est recommandé, par conséquent, d'enfiler des gants protecteurs.

bifinett KH 2210

- Assurez-vous que l'appareil soit stable et à la verticale avant d'allumer ce dernier. Lorsque de l'eau commence à bouillir, elle peut entraîner la chute d'un appareil qui n'est pas installé sur une surface plane.
- Ne laissez jamais un appareil générant de la chaleur sans surveillance !
- Ne laissez jamais des enfants et des personnes séniles manipuler l'appareil - ces dernières peuvent éventuellement ne pas toujours évaluer les risques éventuels.


Vous évitez ainsi les dommages sur l'appareil

- Utilisez la bouilloire ⑧ uniquement dans la station de base correspondante ⑦. N'utilisez jamais la station de base ⑦ à d'autres fins.
- N'exposez pas la station de base ⑦ à l'humidité et protégez-la des éclaboussures.
- Ne séparez jamais la bouilloire ⑧ de la station de base ⑦ pendant le fonctionnement. Eteignez toujours d'abord l'appareil.
- Une utilisation ou une manipulation non conforme de l'appareil conduit à des pannes sur l'appareil et à des blessures de l'utilisateur.
- Pour des dommages qui sont à porter au compte d'une utilisation non conforme ou d'une utilisation erronée, le fabricant n'endosse aucune responsabilité.

Avant la première utilisation

1. Retirez tous les matériaux d'emballage !
2. Nettoyez la bouilloire ⑧ en la remplissant d'eau et en la portant à ébullition (voir "Faire bouillir de l'eau"). Videz l'eau et répétez la procédure.

Fonctionnement

1. Sortez le câble uniquement aussi long que nécessaire. Faites le passer par l'ouverture dans la station de base ⑦ et enfoncez la fiche dans une prise adaptée.
2. Ouvrez le couvercle et remplissez la quantité d'eau souhaitée. Veillez à respecter le niveau de remplissage ⑤ de l'appareil.
Remplissez la bouilloire ⑧...
- au moins jusqu'à la marque MIN afin que la bouilloire électrique ne surchauffe pas.
- mais sans dépasser la marque MAX afin d'éviter tout débordement de l'eau bouillante.
3. Fermez le couvercle et posez l'appareil sur la station de base ⑦. L'appareil peut uniquement être mis en marche s'il se trouve sur la station de base.
4. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ④ en position „“. L'appareil commence à chauffer, le témoin indicateur ③ s'allume.
5. Lorsque l'eau entre en ébullition, l'appareil s'éteint automatiquement. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ④ saute automatiquement en position "O", le témoin indicateur ③ s'éteint.
6. Si vous souhaitez interrompre ou stopper la procédure d'ébullition, placez simplement l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ④ en position „O“. Vous pouvez poursuivre la procédure d'ébullition, vous devez cependant attendre environ 20 secondes jusqu'à ce que l'élément de chauffe ait refroidi. Vous pouvez ensuite rallumer l'appareil.

Pendant la phase de refroidissement, n'appuyez pas sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ④, vous risquez sinon d'endommager l'appareil.

7. Avec le thermostat ⑥ vous pouvez régler la température souhaitée de l'eau. Afin de porter l'eau à ébullition, vous devez placer le thermostat sur le niveau MAX.
8. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche secteur afin d'exclure une remise en marche accidentelle.

Remarque : l'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité. Ce dernier éteint l'élément de chauffe lorsque l'appareil est allumé accidentellement alors qu'il ne contient pas d'eau ou que l'eau s'est complètement évaporée de l'appareil. Dans ce cas, laissez l'appareil intégralement refroidir avant de le remplir à nouveau avec de l'eau.

Pour des raisons de sécurité, vous ne devez pas ouvrir le couvercle, lorsque l'eau bouillie ou est brûlante, il existe sinon un risque de blessures.

Nettoyage

- ① Veillez ici également à respecter les consignes de sécurité.

Débranchez toujours la fiche de la prise avant de nettoyer la station de base ⑦. Laissez la bouilloire ⑧ intégralement refroidir.

- Nettoyez le côté extérieur de la bouilloire et la station de base avec un chiffon sec et doux. N'utilisez sous aucun prétexte des matériaux abrasifs.
- Détartrez l'appareil à des intervalles réguliers. Utilisez à cet effet des produits de détartrage disponibles auprès de votre revendeur.

Mise au rebut



Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères.

Mettez l'appareil au rebut par l'intermédiaire d'une société de mise au rebut autorisée ou de votre centre communal de mise au rebut.

Respectez la réglementation locale en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de mise au rebut.

Garantie & service après-vente

Les conditions de garantie et les coordonnées du service après-vente figurent sur le feuillet d'accompagnement de la garantie.

Kompernaß GmbH
Burgstrasse 21
D-44867 Bochum

www.kompernass.com

bifinett KH 2210

Roestvrijstalen waterkoker met thermostaat KH 2210

Gebruiksdoel

- Dit apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik en niet geschikt voor gebruik in de openlucht.
- De waterkoker is uitsluitend bestemd voor het verwarmen van water en mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van andere vloeistoffen.

Apparaatbeschrijving

- 1 Schenkopening
- 2 Ontgrendelknop
- 3 Indicatielampje
- 4 Aan/uit-knop
- 5 Aanduiding vulstand
- 6 Temperatuurregelaar
- 7 Basisstation
- 8 Reservoir

Technische gegevens

Spanning:	230V / 50Hz
Vermogen:	2200 Watt
Inhoud:	1,7 liter

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de waterkoker uitsluitend in overeenstemming met zijn bestemming en met deze gebruiksaanwijzing.

⚠ Gevaar vanwege een elektrische schok!

- Zorg ervoor dat de sokkel met de elektrische aansluitingen nooit met water in aanraking komt! Mocht de sokkel per ongeluk toch vochtig zijn geworden, laat deze dan eerst volledig droog worden.
- Let erop dat het netsnoer nooit nat of vochtig wordt wanneer het apparaat in bedrijf is. Leg het zo neer dat het niet beklemd raakt of anderszins beschadigd kan worden. Mocht het netsnoer of de netstekker beschadigd zijn, laat deze dan eerst door de klantenservice vervangen voordat u het apparaat verder gebruikt (zie "Garantie & service").
- Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Alleen uitschakelen is niet genoeg, omdat het apparaat onder spanning blijft staan zolang de stekker in het stopcontact zit.
- Gebruik het apparaat alleen wanneer de netspanning ter plaatse overeenkomt met de nominale spanning van het apparaat (230 V bij 50 Hz).

⚠ Brandgevaar! / Ietselgevaar!

- Verwarm alleen water als het deksel gesloten is, anders werkt de automatische uitschakeling niet. Er kan dan kokend water over de rand gutsen.
- Er kunnen hete stoomwolven ontsnappen, en de waterkoker is in werking zeer heet. Gebruik dus bij voorkeur een pannenlap.
- Zorg ervoor dat het apparaat stabiel en waterpas staat voordat u het inschakelt. Kokend water kan een instabiel opgesteld apparaat doen omvallen.

- Laat een apparaat dat hitte opwekt nooit zonder toezicht!
- Laat kinderen en verstandelijk gehandicapten het apparaat niet zonder toezicht gebruiken: zij kunnen mogelijke gevaren wellicht niet altijd juist inschatten.

Zo voorkomt u beschadiging van het apparaat

- Gebruik het reservoir **8** uitsluitend in het bijbehorende basisstation **7**. Gebruik het basisstation **7** niet voor andere doeleinden.
- Stel het basisstation **7** niet bloot aan vocht en bescherm het tegen spatwater.
- Haal het reservoir **8** nooit van het basisstation **7** wanneer het apparaat in werking is. Schakel het apparaat daartoe altijd eerst uit.
- Ondeskundig gebruik of verkeerde bediening van het apparaat kan resulteren in storing van het apparaat en letsel bij de gebruiker.
- Voor beschadigingen die voortvloeien uit ondeskundig gebruik of verkeerde bediening van het apparaat, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

Vóór het eerste gebruik

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal!
2. Maak het reservoir **8** schoon door het te vullen met water en het water aan de kook te brengen (zie "Bediening"). Schenk het water uit en herhaal de procedure.

Bediening

1. Trek het snoer slechts zo ver uit als nodig is. Trek het door de opening in het basisstation **7** en steek de stekker in een geschikt stopcontact.
2. Open het deksel en vul het reservoir met de gewenste hoeveelheid water. Kijk daarbij naar de vulstandaanduiding **5** van het apparaat. Vul het reservoir **8**...
 - minstens tot het MIN-teken, opdat de waterkoker niet oververhit raakt.
 - en hoogstens tot het MAX-teken, opdat er geen kokend water over de rand gutst.
3. Sluit het deksel en plaats het apparaat op het basisstation **7**. Het apparaat kan alleen worden aangezet wanneer het zich op het basisstation bevindt.
4. Zet de aan/uit-knop **4** op de stand "☺". Het apparaat begint te werken en het indicatielampje **3** brandt.
5. Wanneer het water kookt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. De aan/uit-knop **4** springt automatisch op de stand "O" en het indicatielampje **3** gaat uit.
6. Wanneer u de verwarmingsprocedure wilt stoppen of onderbreken, zet u de aan/uit-knop **4** op de stand "O". U kunt de verwarmingsprocedure hervatten, maar daarbij dient u wel 20 seconden te wachten tot het verwarmingselement is afgekoeld. Daarna kunt u het apparaat weer inschakelen.

bifinett KH 2210

Druk tijdens de afkoelfase niet op de aan/uit-knop ④, omdat dit kan resulteren in beschadiging van het apparaat.

7. Met de temperatuurregelaar ⑥ kunt u de gewenste watertemperatuur instellen. Om het water aan de kook te brengen, zet u de temperatuurregelaar op de stand MAX.
8. Als u het apparaat niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact om onbedoelde inschakeling te voorkomen.

Opmerking: het apparaat heeft een beveiliging. Deze schakelt het verwarmingselement uit wanneer het apparaat leeg is en per ongeluk wordt ingeschakeld of wanneer het droogkookt. Laat het apparaat in dit geval volledig afkoelen voordat u opnieuw water in het reservoir doet.

Let op: i.v.m. risico op letsel om veiligheidsredenen het deksel niet openen als het water kookt of erg heet is.

Schoonmaken

- ① Neem hierbij ook de veiligheidsvoorschriften in acht.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het basisstation ⑦ schoonmaakt. Laat het reservoir ⑧ volledig afkoelen.

- Maak de buitenkant van het reservoir en het basisstation schoon met een zachte, droge doek. Gebruik geen schurende materialen.
- Ontkalk het apparaat periodiek. Gebruik daarvoor een in de vakhandel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel.

Verwijderen

Deponeer het apparaat in geen geval bij het in normale huisvuil.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereinigingsdienst.

Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Garantie & service

De garantiebepalingen en het serviceadres vindt u op de afzonderlijke garantiekaart.

Kompernaß GmbH
Burgstrasse 21
D-44867 Bochum (Germany)
www.kompernass.com